

انتباہ

درخواست میں ذاتی اعداد و شمار کو درخواست گزار کی مالی معاونت اور نوازے جانے والے تعاون کی مناسب سطح کے لئے اہلیت کا اندازہ لگانے کے لئے استعمال کیا جائے گا۔ دھوکہ دہی سے جانبدار / غیر قانونی فائدہ حاصل کرنا جرم ہے۔ کوئی بھی شخص جو ایسا کرے گا، جرم کا مرتکب ہوگا اور اعتراف جرم کئے جانے پر چوری آرڈیننس، باب 210 کے تحت زیادہ سے زیادہ 10 سال کی قید کی سزا کا مستوجب ہوگا۔

1. عمومی معلومات

- 1.1 براہ کرم سیاہ یا نیلی سیاہی سے واضح طور پر فارم کو پُر کریں اور گھرانہ درخواست فارم اور اس نوٹ میں بیان کردہ ہدایات کے مطابق حصہ I تا VIII کو مکمل کریں۔
- 1.2 "معاونت شدہ دستاویزات کی کور شیٹ" پر بیان کردہ ہدایات پر عمل کریں [SFO 108] اور درخواست گزار اور خاندان کے اراکین (بشمول ماتحت والدین (اگر قابل اطلاق ہو)) کے شناختی دستاویزات کی نقول کو جمع کرانیں جن کا فارم میں دعویٰ کیا گیا ہے بشمول درخواست سے متعلق دیگر دستاویزات کے ثبوت کی نقول بھی۔

2. حصہ I درخواست گزار کے کوائف

(درخواست دہندگان کا والدین یا سرپرست ہونا ضروری ہے (جیسا کہ نابالغ افراد کی سرپرستی کے آرڈیننس، کیپ 13 کے تحت تسلیم شدہ ہے))

1. Name in Chinese	陳 大 文	2. Title @#	
3. Name in English	C H A N T A I M A N		
4. Correspondence Address	(Please fill out in English) Flat A		
	H A P P Y H O U S E		
	H A R M O N Y E S T A T E		
	S H A M S H U I P O		
Area	#	1. HK	<input checked="" type="checkbox"/> 2. KLN
5. Year of Birth		1	9 6 2
6. HKID Card No.		A	1 2 3 4 5 6 (7)
		(If HKID Card No. is not available, please provide Other Id	
		Other Identity Document No.:	
		2	1 2 3 4 5 6 7
8. HK Mobile Phone No.		9	1 2 3 4 5 6 7
9. Your marital status during the period from 1.4.2019 to 31.3.2020		<input checked="" type="checkbox"/> A. Married	<input type="checkbox"/> B. * Divorced / Separated / Widowed / Single / Others (Please specify :
		(Please provide spouse's information in Part II)	
10. Ethnicity	@#	<input checked="" type="checkbox"/> A. Chinese	<input type="checkbox"/> B. Pakistani <input type="checkbox"/> C. Nepalese <input type="checkbox"/> D. Others (Please specify: _____)
		(Note: The collection of information about the ethnicity is for statistical and research purposes and will not affect the processing or assessment of the household application for student financial assistance schemes.)	

براہ کرم بڑے حروف کا استعمال کیجئے؛ پہلے خانہ سے شروع ہو کر خاندانی نام لکھیں؛ اور ہر لفظ کے درمیان ایک خالی جگہ چھوڑیں۔

درخواست گزار کو چاہئے کہ درست مطابقت والا پتہ فراہم کرے۔ بصورت دیگر، طلبہ مالیات آفس (SFO) تحریری طور پر درخواست گزار سے رابطہ کرنے کے قابل نہیں ہو گا۔ اگر درخواست گزار صرف درخواست جمع کرانے کے بعد ہی رہائش گاہ کی تصدیق کر سکتا ہے، تو براہ کرم SFO کو نئے مطابقت والا پتہ تحریری طور پر فراہم کریں جیسے ہی دستیاب ہو۔ اگر درخواست گزار بانگ کانگ میں مقیم نہیں ہے، تو مستقبل کی خط و کتابت کے لئے براہ کرم بانگ کانگ کا مطابقت شدہ پتہ فراہم کریں۔

اگر درخواست گزار بانگ کانگ شناختی کارڈ کا حامل نہیں ہے، تو براہ کرم اس نوٹ کے پیراگراف 2.1 کے مطابق دیگر شناختی دستاویز کی قسم اور نمبر فراہم کریں۔

SFO کو ایس ایم ایس کے ذریعے درخواستوں کی وصولی اور متعلقہ ادائیگی کی معلومات (اگر قابل اطلاق ہو) کی رسید جاری کرنے میں سہولت کے لئے، براہ کرم درخواست گزار کا بانگ کانگ کا موبائل نمبر پُر کریں۔

براہ کرم 1.4.2019 تا 31.3.2020 کے دوران ازدواجی حیثیت کے حوالے سے پُر کریں۔ اگر درخواست گزار "شادی شدہ" ہے تو، ج (A) کے ساتھ دینے گئے خانے میں "✓" لگائیں اور درخواست فارم کے حصہ II میں شریک حیات کے بارے میں معلومات فراہم کریں۔

اگر درخواست گزار 1.4.2019 تا 31.3.2020 کے دوران واحد والدین ہے، تو براہ کرم درج ذیل مثال پر عمل کریں اور ج (B) سے اگلے خانے میں "✓" لگائیں اور ناقابل اطلاق حیثیت کو حذف کریں۔ درخواست گزار کو معاونتی دستاویزات جمع کروانی ہوں گی لیکن شریک حیات کی معلومات کو پُر کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر کوئی معاونتی دستاویزات پیش نہیں کی جا سکتی ہیں، تو درخواست گزار کو تھوس ثبوت یا دیگر متعلقہ ثبوت فراہم نہ کرنے کے سلسلے میں مناسب وجوہات کے ساتھ خود وضاحتی خط فراہم کرنا چاہئے اور خط پر SFO کے غور کے لئے باضابطہ طور پر دستخط کرنے چاہئے۔ اگر کوئی ثبوت فراہم نہیں کیا گیا یا وضاحت قابل قبول نہ ہوئی تو، SFO اس بنیاد پر درخواست پر کارروائی کرنے کا حق محفوظ رکھتا ہے کہ درخواست گزار کو واحد والدین کی حیثیت کی طرح سلوک نہیں کیا گیا ہے۔

B. * Divorced / Separated / Widowed / Single / Others (Please specify : _____)
(Please provide copies of supporting documents, and spouse's information need not be provided in Part II)

2.1 اگر درخواست گزار بانگ کانگ شناختی کارڈ کا حامل نہیں ہے، تو براہ کرم مندرجہ ذیل کوڈ کا استعمال کرتے ہوئے "دیگر شناختی دستاویز کی قسم" کو پُر کریں اور شناختی دستاویز کی نقل کے ساتھ متعلقہ شناختی دستاویز نمبر مہیا کریں:

- | | |
|-----|---|
| 0 2 | (i) پاسپورٹ |
| 0 3 | (ii) دوبارہ داخلے کا اجازت نامہ |
| 0 4 | (iii) شناختی سرٹیفکیٹ |
| 0 5 | (iv) شناختی دستاویز |
| 0 6 | (v) داخلے کا اجازت نامہ |
| 0 7 | (vi) ویژه مقاصد کیلئے شناختی اقرار نامہ |
| 0 8 | (vii) یک طرفہ اجازت نامہ |
| 0 9 | (viii) مین لینڈ شناختی دستاویزات |
| 9 9 | (ix) دیگر دستاویزات |

3. حصہ II خاندان کے اراکین اور مالیاتی معاونت کی اسکیموں کے بارے میں تفصیلات

3.1 شریک حیات، طالب علم درخواست گزار اور اہل خانہ کے ساتھ رہنے والے غیر شادی شدہ اولاد

A. Spouse	
1. Name in Chinese	黃 小 芬
2. Name in English	W O N G S I U F A N
3. Year of Birth	1 9 6 3
4. HKID Card No.	B 1 2 3 4 5 6 (7)
<i>(If HKID no. is not available, please provide other identity document no. with copy of relevant proof.)</i>	
Other Identity Document Type: (please refer to paragraph 2.1 of "Notes on How to Complete and Return Household Application Form")	
Other Identity Document No.:	
5. HK Mobile Phone No. @	9 1 2 3 5 6 7 8

براہ کرم بڑے حروف کا استعمال کیجئے؛ پہلے خانہ سے شروع ہو کر خاندانی نام لکھیں؛ اور ہر لفظ کے درمیان ایک خالی جگہ چھوڑیں۔

براہ کرم خانہ میں دکھائے ہوئے نمونے کی طرح، فارم میں دعویٰ کردہ اولاد کے ساتھ رہنے والے طالب علم-درخواست گزار / غیر شادی شدہ اولاد کا HKID کارڈ نمبر / پیدائش کا سرٹیفکیٹ نمبر پُر کریں اور متعلقہ شناختی دستاویز کی ایک نقل جمع کرائیں۔

اگر آپ کا/کی شریک حیات بانگ کانگ شناختی کارڈ کا حامل نہیں ہے، تو براہ کرم اس نوٹ کے پیراگراف 2.1 کے مطابق دیگر شناختی دستاویز کی قسم اور نمبر فراہم کریں۔

اگر خاندان کے ساتھ رہنے والا طالب علم-درخواست گزار / غیر شادی شدہ اولاد بانگ کانگ شناختی کارڈ کا حامل نہیں ہے، تو براہ کرم اس نوٹ کے پیراگراف 2.1 کے مطابق دیگر شناختی دستاویز کی قسم اور نمبر فراہم کریں۔

اگر خاندان کے ساتھ رہنے والا طالب علم-درخواست گزار / غیر شادی شدہ اولاد بانگ کانگ شناختی کارڈ کا حامل نہیں ہے، تو براہ کرم اس نوٹ کے پیراگراف 2.1 کے مطابق دیگر شناختی دستاویز کی قسم اور نمبر فراہم کریں۔

B. Student-applicants and unmarried children residing with the family (If more than one child, please fill out this part starting from the youngest child.)

	Student-applicant 1 / Unmarried child residing with the family 1	Student-applicant 2 / Unmarried child residing with the family 2
1. Name in Chinese	陳 小 芳	陳 大 明
2. Name in English	C H A N S I U F O N G	C H A N T A I M I N G
3. Date of Birth	D 0 1 M 0 1 Y 2 0 0 4	D 0 1 M 0 1 Y 2 0 0 0
4. HKID Card No. / Birth Certificate No. If not available, please provide: Other Identity Document Type	D 1 2 3 4 5 6 (7)	C 1 2 3 4 5 6 (7)
Other Identity Document No.		
5. Status for 2019-20	# <input checked="" type="checkbox"/> Under education <input type="checkbox"/> B. In employment <input type="checkbox"/> C. Unemployed <input type="checkbox"/> D. Other	# <input type="checkbox"/> A. Under education <input type="checkbox"/> B. In employment
6. Name of School / Institution in 2020/21	NUMBER ONE SECONDARY SCHOOL	
7. Class level	S 4	
8. Mode of study	# <input checked="" type="checkbox"/> Whole-day <input type="checkbox"/> B. Half-day (A.M. session) <input type="checkbox"/> C. Half-day (P.M. session) <input type="checkbox"/> D. Part-time	
9. Apply for schemes (On student basis and you may choose more than 1 item, if applicable)	# <input checked="" type="checkbox"/> Need <input type="checkbox"/> Do not need # Kindergarten & below levels: <input type="checkbox"/> (1) KCFRS <input type="checkbox"/> (2) Grant-KG # Primary & secondary levels or equivalent: <input checked="" type="checkbox"/> (3) TA <input checked="" type="checkbox"/> (4) STS <input type="checkbox"/> (5) DYJFR <input type="checkbox"/> (6) FR(FAEAEC)	# <input type="checkbox"/> (3) TA <input type="checkbox"/> (4) STS <input checked="" type="checkbox"/> (5) DYJFR <input type="checkbox"/> (6) FR(FAEAEC)

3.1.1 اگر درخواست گزار کے ساتھ رہنے والے 4 سے زائد غیر شادی شدہ اولاد ہیں، تو براہ کرم درخواست گزار کے دستخط کے ساتھ ایک علیحدہ پرچہ کو منسلک کر کے درخواست فارم کے حصہ II کے تحت سیکشن B میں موجود وضع کے تحت ان کی معلومات کو درج کریں۔ فارم میں شامل تمام غیر شادی شدہ اولاد کی شناختی دستاویزات کی نقول فراہم کی جانی چاہئے۔

3.1.2 درخواست گزار کی شریک حیات اور اولاد کو CSSA رسید وصول کرنے کی صورت میں، خاندانی آمدنی (AFI) کے متعین کردہ طریقہ کار کے تحت 'خاندان' کے ارکان کے طور پر شمار نہیں کیا جائے گا۔

3.1.3 درخواست گزار اس درخواست میں ایک سے زائد اسکیموں (اگر قابل اطلاق ہو) کے لئے درخواست دے سکتا ہے۔ اسکیم منتخب کرنے سے پہلے، درخواست گزار طالب علم-درخواست گزار کے لئے درخواست دینا چاہتا ہے تو، براہ کرم یقینی بنائیں کہ طالب علم-درخواست گزار متعلقہ اسکیم کی اہلیت کے معیار پر پورا اترتا ہے۔

3.1.4 طالب علم-درخواست گزار جن کی نصابی کتب کے اخراجات، گھر پر انٹرنیٹ رسائی کے اخراجات اور طالب علم سفری اخراجات، بشمول کسی بھی سرکاری یا نجی تنظیموں یا اسکولوں کی جانب سے اسکول آنے اور جانے کے لئے مفت ٹرانسپورٹ کے تناظر میں مالیاتی معاونت وصول کرنے کے لئے منظوری دی گئی ہے، SFO کے ذریعے پکساں قسم کی امداد کیلئے درخواست نہیں دے سکتے۔ ان تنظیموں میں اسکول، EDB، SWD، بانگ کانگ جاکی کلب، پبلک ٹرانسپورٹ کمپنیاں، وغیرہ شامل ہیں، لیکن ان تک محدود نہیں ہیں۔ اگر بعد میں یہ دریافت ہوا کہ طالب علم درخواست گزار دہری سبسڈی سے فائدہ اٹھا رہا ہے تو، درخواست گزار SFO کی درخواست پر فوراً سے زائد ادائیگی کی رقم واپس کرنے کا اہل ہو گا۔

3.1.5 درخواست گزار کو مندرجہ ذیل کوڈ استعمال کرتے ہوئے 2020/21 میں اپنے بچے (بچوں) کی جانب سے حاضر ہونیوالی جماعتوں کے درجہ میں پُر کرنا چاہئے:

N 1

(i) پورا دن چائلڈ کنیر سنٹر

(عمر گروپ 0-2)

N 2

(ii) پورا دن چائلڈ کنیر سنٹر

(عمر گروپ 2-3)

K 1

(iii) کنٹر گارٹن میں نرسری جماعت

K 2

(iv) کنٹر گارٹن میں لوئر کلاس

K 3

(v) کنٹر گارٹن میں اپر کلاس

P 6 / P 5 / P 4 / P 3 / P 2 / P 1

(vi) پرائمری 1 تا 6

S 3 / S 2 / S 1

(vii) ثانوی 1 تا 3

S 6 / S 5 / S 4

(viii) سینئر ثانوی 1 تا 3

Y J

(ix) ڈپلومہ بی جن

O L

(x) دیگر (مثلاً: سونمی درجہ)

3.1.6 اگر درخواست گزار گھریلو درخواست فارم جمع کرانے کے بعد درخواست کی تفصیلات میں ترمیم کرنا چاہتا ہے (بشمول اضافی اسکیم(وں) کے لئے درخواست دینا / اسکیم(وں) میں ترمیم کرنا جن کے لئے درخواست دی جا چکی ہو)، تو براہ کرم درخواست کو تحریری طور پر معقولیت کے ساتھ جمع کرائیں، اور درخواست فارم جمع کرانے کی تاریخ کے 30 دن کے اندر اسے SFO کو ارسال کر دیں۔ اضافی اسکیم(وں) کے لئے درخواست / درخواست دینے کے لئے اسکیم(وں) میں ترمیم لازماً درخواست نمبر / بیان کردہ درخواست گزار کے HKID کارڈ نمبر بمعہ درخواست گزار کے دستخط کے ساتھ ہوں۔ ان درخواستوں پر عمل کاری کرنے میں زیادہ وقت لگے گا۔ براہ کرم نوٹ فرمائیں کہ مالیاتی امداد کے لئے تاخیری درخواستوں پر غور نہیں کیا جائے گا۔ اس سلسلے میں، درخواست گزار کو درخواست فارم جمع کرانے سے پہلے، احتیاط سے پڑتال کر لینی چاہئے کہ کیا تمام اسکیم(وں) کا انتخاب کر لیا ہے جن کے لئے وہ درخواست دینا چاہتا ہے۔

3.2 انٹرنیٹ رسائی کے اخراجات میں اعانت

گھریلو بنیاد پر اور صرف پرائمری اور سیکنڈری سطح پر معاونت کے لئے درخواست دینے والے درخواست دہندگان پر لاگو ہے۔ درخواست گزار جو صرف پری پرائمری سطح کیلئے مالیاتی معاونت کی درخواست دینا چاہتے ہیں، ان کو اس حصہ کو مکمل کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

C. Subsidy for Internet Access Charges (SIA)

(On household basis and only applicable to applicants applying for subsidies at primary and secondary level. Financial assistance for pre-primary level only do not need to complete this part.)

Does your family need to apply for SIA in the 2020/21 school year?

Need Does not need

براہ کرم اگر درخواست گزار تعلیمی سال 2020/21 میں SIA کے لئے درخواست دینا چاہتا ہے تو خانہ میں "✓" لگائیں۔

3.3 منحصر والدین

3.3.1 منحصر والدین سے مراد درخواست گزار کے والدین، بشمول ساس سسرہیں، جو درخواست جمع کراتے وقت CSSA کے وصول کنندہ نہیں ہیں۔ انہیں عمومی تشخیص سال (1 اپریل 2019 تا 31 مارچ 2020) میں بے روزگار ہونا چاہئے اور کم از کم 6 ماہ کے لئے مندرجہ ذیل شرائط سے کسی ایک پر پورا اترنا چاہئے:

(A) درخواست گزار کے خاندان کے ساتھ مقیم؛ یا

(B) درخواست گزار یا اس کا / کی شریک حیات کی ملکیت یا کرائے والے احاطے میں مقیم؛ یا

(C) ایک بزرگوں کے لئے گھر میں مقیم اور اخراجات مکمل طور پر درخواست گزار یا اس کا / کی شریک حیات کی طرف سے ادا کیے گئے ہوں یا

مکمل طور پر درخواست گزار یا اس کا / کی شریک حیات کی طرف سے معاونت کی گئی ہو۔

متوجہ ہوں: درخواست گزار یا اس کا / اس کی شریک حیات کو 2020/21 تعلیمی سال میں اپنے والدین کی معاونت کرنا جاری رکھنی چاہئے اور معاونت کی صورت تشخیص کے سال کی طرح ہونی چاہئے۔ اس کے علاوہ، جیسا کہ خاندان کے اراکین کی تعداد براہ راست امداد کی سطح پر اثر انداز ہو سکتی ہے جس کیلئے درخواست گزار کا خاندان اہلیت رکھتا ہے، براہ کرم مکمل شدہ درخواست فارم بشمول والدین کی معاونت کے لئے دستاویزی ثبوت (جیسے کرایہ داری کا معاہدہ، رہائشی پتہ کا ثبوت یا بزرگ افراد کے لئے گھر کی رسید وغیرہ) پوسٹ کے ذریعہ SFO کو ارسال کریں۔

3.3.2 اگر منحصر والدین کی تعداد 2 سے زائد ہے، تو براہ کرم درخواست فارم کے حصہ II کے تحت سیکشن D کے مطابق ان کے اعدادوشمار کو درخواست گزار کے دستخط کے ساتھ ایک علیحدہ شیٹ کے ساتھ منسلک کریں اور فارم میں مہیا کیے جانے والے منحصر والدین کی شناختی دستاویزات کی نقول بھی جمع کرائیں۔

براہ کرم منحصر والدین کی ذاتی تفصیلات کو پُر کریں اور والدین کی معاونت کرنے کے لئے ان کی شناختی دستاویزات کی ایک نقل (جیسا کہ بانگ کانگ اسمارٹ شناختی کارڈ) اور دستاویزی ثبوت فراہم کریں۔

براہ کرم مناسب خانے میں "✓" لگائیں۔ اگر ہاں، تو براہ کرم حصہ 'D' کو چھوڑ دیں۔ اگر نہیں، تو براہ کرم حصہ 'D' کو مکمل کرنا جاری رکھیں اور اس نوٹ کے پیراگراف 3.3.1 کا حوالہ لیں۔

D. Dependent Parent

Is / are the dependent parent(s) recipient(s) of the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA)? # Yes No
(If yes, please skip Part 'D'. If no, please continue to complete Part 'D' and refer to Paragraph 3.3 of "Notes on How to Complete and Return Household Application Form" for definition of "Dependent Parent". Please also provide supporting documents for dependence of the parents including tenancy agreement, residential address proof or receipt of the home for the elderly, etc.)

Name of Dependent Parent	HKID Card No. (please provide copy) and Year of Birth	Dependency Status (Please put "✓" in the appropriate box) at least 6 months during 1.4.2019 to 31.3.2020		
		Resided with the applicant's family	Resided in premises owned or rented by the applicant or his/her spouse	Resided in an elderly home and the expenses were fully paid by the applicant or his/her spouse OR totally supported by the applicant or his/her spouse
(1) Name in Chinese: 陳 大 福 Name in English: C H A N T A I I F U K	HKID Card No. E 1 2 3 4 5 6 (7) or Other Identity Document Type: (please refer to paragraph 2.1 of "Notes on How to Complete and Return Household Application Form") Other Identity Document No.: Year of Birth: 1 9 4 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>اگر منحصر والدین بانگ کانگ شناختی کارڈ کے حامل نہیں ہیں، تو براہ کرم اس نوٹ کے پیراگراف 2.1 کے مطابق دیگر شناختی دستاویز کی قسم اور نمبر فراہم کریں۔</p> <p>درخواست گزار پیراگراف 3.3.1 (A)، (B) اور (C) کو دھیان سے پڑھ کر مناسب خانے میں "✓" کا نشان لگائے۔</p>				

4. حصہ III رہائشی پتہ

4.1 درخواست گزار کو اس حصے میں رہائشی پتہ فراہم کرنا چاہئے تاکہ SFO منتخب درخواست دہندگان کے لئے گھریلو دورہ کرنے کا بندوبست کر سکے۔ اگر درخواست دہندہ کا رہائشی پتہ درخواست فارم کے حصہ I میں فراہم کردہ مطابقت پتہ کی طرح ہے تو، درخواست گزار کو یہ حصہ مکمل کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

5. حصہ IV خاندانی آمدنی

براہ کرم 1 اپریل 2019 تا 31 مارچ 2020 تک کی کل آمدنی (اعشاریہ عدد مقام کے بغیر) فراہم کریں۔ SFO تخمینہ کردہ رقم کو قبول نہیں کرے گا، اور اس لئے براہ کرم حقیقی اعداد و شمار فراہم کریں۔ دیگر آمدنی کے ذرائع کے لئے، جیسا کہ کرایہ کی آمدنی (اس نوٹ کے پیراگراف 5.1 میں "اشیا جن کی اطلاع دیئے جانے کی ضرورت ہے" کے تحت جز 11 کو ملاحظہ کریں)، اولاد کی طرف سے حصہ رسیدی جو خاندان کے ساتھ نہیں رہتی / رشتہ دار / دوست، سرمایہ کاری سے خلوت یا مفادات، براہ کرم رقم کو مندرجہ ذیل مثال کے مطابق بیان کریں۔

Applicant and Family Member	Mode of employment	Position (Please specify period if it is not a whole year)	Total Annual Income (\$)				For Office Use
			(Including bonus / allowance / part-time income (excluding Mandatory Provident Fund (MPF) / Provident Fund contribution by employee))				
① Applicant	# <input checked="" type="checkbox"/> Full-time	Unemployed (1.4.2019 - 30.4.2019)	Salary (\$)	8 0 0 0 0			
	# <input type="checkbox"/> Part-time	Clerk (1.5.2019 - 31.12.2019)	Business profit (\$)	4 5 0 0 0			
② Spouse	# <input type="checkbox"/> Full-time	Housewife (1.4.2019 - 30.9.2019)	Salary (\$)	3 0 0 0 0			
	# <input checked="" type="checkbox"/> Part-time	Part-time Cashier (1.10.2019 - 31.3.2020)	Business profit (\$)				
③ Unmarried child residing with the family (if applicable) Name: CHAN Tai-ming	# <input checked="" type="checkbox"/> Full-time	Waiter (1.4.2019 - 10.6.2019)	Salary (\$)	3 6 0 0 0			
	# <input type="checkbox"/> Part-time	Unemployed (11.6.2019 - 31.3.2020)	Business profit (\$)				
④ Unmarried child residing with the family (if applicable) Name:	# <input type="checkbox"/> Full-time		Salary (\$)				
	# <input type="checkbox"/> Part-time		Business profit (\$)				
⑤ Other income (if applicable)	Contribution from children not residing together, relatives or friends (\$)		Rental income of property, land, carpark, vehicle or vessel (\$)	Interests from investments, fixed deposit (\$)	Alimony (\$)		
	1 2 0 0 0		9 6 0 0 0	5 0 0 0 0			
	Pension (excluding lump sum retirement gratuity) (\$)		Widow's & Children's Compensation (\$)	Others (\$)			
Total =			3 0 4 0 0 0				

کل رقم صرف حوالہ کے لئے ہے۔ SFO رہائشی پتہ کے نوٹ کے پیراگراف 3 میں بیان AFI طریقہ کار کے مطابق طلبہ مالیاتی معاونت اور اس امداد کی سطح کے لئے خاندان کی اہلیت کا جائزہ لے گا۔

5.1 خاندان کی طرف سے ہانگ کانگ کے اندر اور باہر دونوں جگہ سے کمائی گئی آمدنی کی اقسام جس کی اطلاع دی جانی چاہئے، ان کا حوالہ درج ذیل خانے میں ہے۔ دستاویزی ثبوتوں کی فراہمی کے لئے، براہ کرم "فارم کو کیسے مکمل کریں پر نوٹ" کے پیراگراف 10.2 (iv) سے رجوع کریں۔

اشیا جن کی اطلاع دینے کی ضرورت ہے	اشیا جن کی اطلاع دینے کی ضرورت ہے
1 بڑھاپے کا الاؤنس / بڑھاپے میں رہنے کا الاؤنس	1 تنخواہ (بشمول درخواست گزار، درخواست گزار کی/کا شریک حیات کی تنخواہ اور طالب علم-درخواست گزار کے غیر شادی شدہ بہن بھائی جو درخواست گزار کے ساتھ کل وقتی رہ رہے ہوں، جز وقتی یا عارضی ملازمتیں، بغیر مینٹیٹری پروویڈنٹ فنڈ (MPF) / ملازم کی طرف سے جاری کردہ پروویڈنٹ فنڈ)
2 معزوری الاؤنس	2 دہری تنخواہ / چھٹی کی تنخواہ
3 طویل سروس تنخواہ / کانٹریکٹ گریجویٹی	3 الاؤنس (بشمول اوور ٹائم کام / گزر بسر / رہائش یا کرایہ / ٹرانسپورٹ / کھانا / تعلیم / منتقلی الاؤنس، وغیرہ)
4 علیحدگی کی تنخواہ	4 بونس / کمشن / تجاویز
5 قرضے	5 طالب علمی
6 یکمشت ریٹائرمنٹ گریجویٹی / پروویڈنٹ الاؤنس	6 برطرفی کے نوٹس کے بدلے میں اجرت
7 وراثت	7 کاروبار کے منافع اور خود روزگار کے ذرائع کی طرف سے کمائی دیگر آمدنی، جیسا کہ باز سے شکار کرنا، ٹیکسی چلانا / منی بسیں / لاریاں، اور مہیا کئے جانے والی خدمات کی فیس، وغیرہ۔
8 خیراتی عطیات	8 نان نفقہ
9 جامع سوشل سیکورٹی معاونت	9 کسی بھی فرد کی طرف سے شراکت داری جو درخواست گزار کے خاندان کے ساتھ نہ رہ رہا ہو، کی جانب سے درخواست گزار کے خاندان کے کسی بھی رکن (اراکین) (بشمول رقم یا ہاؤسنگ / ترسیلات زر کی شراکت داری / رین کی ادائیگی کے لئے شراکت داری / کرایہ / پانی / بجلی / گیس یا دیگر زندگی کے اخراجات)
10 دوبارہ تربیت الاؤنس / کام مراعات ٹرانسپورٹ اعانت / کام کرنیوالے خاندان کا الاؤنس	10 فکسڈ ڈیپازٹس، اسٹاک، حصص اور بانڈز، وغیرہ سے سود۔
11 انشورنس / حادثہ / زخم کا معاوضہ	11 جائیداد، زمین، کارپارک، گاڑی یا کشتی کے کرائے سے آمدنی (بشمول ہانگ کانگ، مین لینڈ اور بیرون ملک)
12 ملازم کی طرف سے شراکت کردہ MPF / پروویڈنٹ فنڈ	12 ماہانہ پنشن / بیوہ اور بچوں کے لئے معاوضہ

5.2 درخواست گزار کو آمدنی اور خاندان کے جو رکن (اراکین) روزگار سے وابستہ ہیں، ان سے متعلق ثبوت مہیا کرنے چاہئے۔ اگر درخواست گزار، درخواست گزار کی شریک حیات یا ملازمت سے جڑے خاندان کا کوئی بھی رکن انکم سرٹیفکیٹ (جیسا کہ منسلکہ میں نمونہ I) یا خود سے تیار کردہ آمدنی کی تقسیم (منسلکہ میں نمونہ IV) بطور آمدنی کا ثبوت، مہیا کر چکا ہے، تو بھی ہو سکتا ہے SFO درخواست گزار سے حوالہ کے لئے بینک کی پاس بک، تنخواہ کا گوشوارہ یا دیگر آمدنی کا ثبوت فراہم کرنے کا کہے۔ اگر درخواست گزار خاص وجوہات کی وجہ سے، کوئی بھی آمدنی کا ثبوت فراہم نہیں کر سکتا ہے، تو مناسب وجوہات اور آمدنی کا تفصیلی حساب فراہم کرتے ہوئے، SFO کو براہ کرم تحریری طور پر مطلع کریں۔ درخواست گزار کو ذاتی طور پر وضاحتی خط پر دستخط کرنا ہوگا۔ اگر مہیا کردہ وضاحت یا دستاویزات متعلقہ خاندانی رکن (اراکین) کی رپورٹ کردہ آمدنی کی معلومات کی تصدیق نہیں کر سکتے ہیں، (جیسا کہ خود سے لکھا آمدنی کا گوشوارہ)، تو درخواست گزار اور اس کے خاندان کے اراکین کی آمدنی کا اندازہ لگانے کے لئے SFO کو ترتیب کرنے اور بینچ مارک کے اعداد و شمار (متعلقہ سرکاری محکموں جیسے محکمہ مردم شماری اور محکمہ شماریات کی فراہم کردہ شماریاتی معلومات پر مبنی) کو اطلاق کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔ خاندان کی آمدنی کا تعین کرنے کے لئے، ضرورت پڑنے پر، SFO درخواست دہندگان سے اشیاء کے دستاویزی ثبوت مہیا کرنے کا تقاضا کر سکتا ہے جو مندرجہ بالا میں موجود نہیں ہیں یا رقوم کے لئے مزید وضاحت طلب کر سکتا ہے جو خاندان کے رہن سہن کو برقرار رکھنے کے لئے استعمال کیا گیا ہو لیکن درخواست میں اس کا حساب کتاب نہیں نہ لکھا گیا ہو جیسا کہ پس انداز رقوم، قرضے۔ SFO درخواست گزار سے دستاویزی ثبوت بشمول بینک سیونگ کا ریکارڈ، مقروض سے باضابطہ دستخط کردہ اعلامیہ، وغیرہ مہیا کرنے کی درخواست بھی کر سکتا ہے۔ بصورت اگر کوئی درست ثبوت فراہم نہیں کیا جاتا ہے، خاندان کے رہن سہن کو برقرار رکھنے کے لئے رقم کو خاندانی آمدنی کے حصہ کے طور پر لیا جا سکتا ہے۔

6. حصہ V خاندان کے رکن (اراکین) کی طرف سے واقع ہونیوالے طبی اخراجات (براہ کرم معاون دستاویزات کی ایک نقل فراہم کریں)

Name	Nature of incapacity or chronic illness	Medical expenses incurred within the assessment period (\$)
CHAN Tai-fuk	Suffering from diabetes and requiring regular medical treatment.	1 0 4 0 0

6.1 اگر درخواست گزار نے 1 اپریل 2019 تا 31 مارچ 2020 کے دوران خاندان کے اراکین کے لئے طبی اخراجات برداشت کیے ہیں (خاندان کے اراکین کیلئے جو دائمی بیمار ہیں یا مستقل طور پر معذور ہیں)، تو وہ صورتحال کی تفصیلات درخواست فارم کے حصہ V میں بیان کر سکتا/سکتی ہے۔ درخواست گزار کو ہسپتالوں / کلینک / رجسٹر شدہ پریکٹیشنرز کی طرف سے جاری کردہ متعلقہ طبی سرٹیفکیٹ (س) اور رسیدیں (لازمی مہیا کرنی ہیں تاکہ SFO اس طرح کے اخراجات کی کٹوتی پر غور کر سکے۔) (2020/21 میں ہر خاندانی رکن کے لئے کٹوتی کی رقم کی زیادہ سے زیادہ حد \$21,780 فی سال ہے)۔

7. حصہ VI معاونت کی ادائیگی کے لئے درخواست دہندہ کا بینک اکاؤنٹ

(اکاؤنٹ لازماً درخواست گزار کے نام پر ہونا چاہیے اور براہ کرم بینک گوشوارہ، بینک بک کے پہلے صفحے کی کاپی فراہم کریں)

7.1 جیسا کہ SFO خود کار ادائیگی کے ذریعے سے کنٹرگارٹن کے طلباء، اسکول کی نصابی کتاب میں معاونت، طالب علم کے لئے سفری سبسڈی، انٹرنیٹ تک رسائی کی فیس کے لئے سبسڈی، ڈیپلوما بی جن فیس کی ادائیگی اور فیس کی ادائیگی (نامزد شدہ شام کو ہونے والے بالغ تعلیمی کورسز کے لئے مالیاتی معاونت اسکیم) کے لئے اسکول سے متعلقہ اخراجات کے لئے گرانٹ جاری کرے گا، درخواست گزار کو متعلقہ دستاویز کی ایک نقل منسلک کر کے درست بینک نام اور بینک اکاؤنٹ نمبر فراہم کرنا ہے۔ براہ کرم نوٹ فرمائیں کہ SFO ادائیگی کی وصولی میں تاخیر / معاونت کی رقم میں نقصان / کسی بھی غلطی، جس کا ارتکاب درخواست گزار کی جانب سے سے بینک کوڈ اور / یا ایکاؤنٹ نمبر فراہم کرنے میں کیا جاتا ہے، کے سبب پیدا ہونے والے کسی بھی اضافی بینک چارجز کے لئے کوئی ذمہ داری نہیں لے گا۔

7.2 بینک اکاؤنٹ کو **محض** درخواست گزار کے نام پر درست ایکاؤنٹ ہونا چاہئے۔ (اس کا استعمال حال ہی میں ہونا چاہئے) جو انٹ اکاؤنٹ، کریڈٹ کارڈ ایکاؤنٹ، قرض کا ایکاؤنٹ، فکسڈ ڈیپازٹ ایکاؤنٹ اور فارن کرنسی ایکاؤنٹ قابل قبول نہیں ہیں۔

7.3 ایکاؤنٹ نمبر، بشمول بینک کوڈ، عام طور پر 15 ہندسوں سے زائد کا نہیں ہوتا ہے۔

7.4 براہ کرم مندرجہ ذیل مثال کے حوالے سے درست بینک اکاؤنٹ کی معلومات کو پُر کریں:

Account holder's name in English:	C H A N T A I M A N
Applicant's bank account no.:	0 2 4 - 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Bank Code	Bank Account Number
(eg. Standard Chartered Bank 003; HSBC 004; Hang Seng Bank 024)	
Bank name:	HANG SENG BANK

7.5 'بینک کوڈ' سے متعلق استفسارات کے لئے، درخواست گزار معاونت کے لئے متعلقہ بینک سے رجوع کر سکتا ہے۔

7.6 اگر درخواست گزار کو درخواست فارم جمع کرانے کے بعد بینک اکاؤنٹ نمبر کو تبدیل کرنے کی ضرورت پیش آتی ہے، تو براہ کرم SFO کو جتنا جلد ممکن ہو، بینک اکاؤنٹ کے حامل اور ایکاؤنٹ نمبر کو ظاہر کرنے والے متعلقہ دستاویزات کے ساتھ تبدیلی کے بارے میں تحریری طور پر مطلع کریں تاکہ مالیاتی معاونت کی فراہمی میں کسی قسم کی تاخیر سے بچا جا سکے۔

8. حصہ VII درخواست گزار سے متعلق اضافی معلومات

اس حصے میں CSSA کی رسید کی وصولی کے سلسلے میں براہ کرم خاندانی اراکین کے بارے میں دیگر خاص خاندانی معلومات یا تفصیلات فراہم کریں۔ بصورت دیگر، اس حصے کو خالی چھوڑ دیں۔

1. If you have filled in Part II particulars of any student-applicant who is **not** a self-bearing child of yours, please specify his/her name and explain in detail with proof why the application is not submitted by the parent of the student.
2. If your family is receiving / has received CSSA any time during the period from 1 April 2019 to the time of submission of application, please specify the relevant duration, names of the family members in receipt of CSSA and quote the CSSA reference number.
WONG Siu-fan and CHAN Tai-ming received CSSA during 1.4.2019 - 30.9.2019. The case file number was ABC-C-123456.
3. If you have special financial hardship, please state details of the situation, relevant duration and submit supporting documents.

9. حصہ VIII اعلامیہ

درخواست گزار اور اس کا / کی شریک حیات (اگر قابل اطلاق ہے) کو پیرا گراف کودھیان سے پڑھنا ہے اور درخواست فارم میں مہیا کردہ جگہ پر دستخط کرنا ہے۔

10. درخواست فارم اور معاون دستاویزات جمع کرانے پر نوٹ

10.1 (i) پرائمری اور سیکنڈری طلباء کے لئے مالی معاونت کی درخواستوں پر لاگو ہے

براہ کرم متعلقہ معاونت دستاویزات کی نقل کے ساتھ مکمل "طلبہ مالیاتی معاونت اسکیموں کے لئے گھرانہ درخواست فارم" کو SFO کو مہیا کردہ پتہ والے لفافوں کو استعمال کرتے ہوئے جمع کرانیں، بذریعہ ڈاک **31 مئی 2020** یا اس سے پہلے۔ براہ کرم خاطر خواہ ڈاک مالیتی ٹکٹ لگائیں۔ نامکمل مالیٹی ڈاک ٹکٹ کا نتیجہ درخواست فارم نہ پہنچنے کی صورت میں نکل سکتا ہے، اس صورت میں SFO درخواست پر عملدرآمد کرنے کے قابل نہیں ہو گا۔ درخواست دہندوں کو غلط / ناکام ترسیل سے بچنے کے لئے لفافے کی پشت پر اپنا خط و کتابت کا پتہ لکھنا چاہیے۔

(ii) پری پرائمری طلباء کے لئے مالی معاونت کی درخواستوں پر لاگو ہے

درخواست گزاروں کو "طلبہ مالیاتی معاونت اسکیموں کے لئے گھرانہ درخواست فارم" کو SFO کو ارسال کرنا چاہئے **2020/21 کے تعلیمی سال میں جماعت کی تعلیم مکمل ہونے سے پہلے یا 15 اگست 2021 کے بعد، جو بھی پہلے آئے۔** فیس معافی کا مؤثر مہینہ وہ مہینہ ہو گا جس میں درخواست فارم درخواست دہندگان کی جانب سے جمع کرایا جائے گا، یا وہ مہینہ ہو گا جس میں طلبہ درخواست دہندگان کو کنٹر گارٹن/بچوں کی دیکھ بھال کے مراکز میں داخل کیا جائے گا، ان میں سے جو بھی بعد میں ہو۔

10.2 ضروری دستاویزات میں شامل ہیں:

- (i) درخواست گزار اور اس کے خاندان کے اراکین کے شناختی کارڈ کی نقل جیسا کہ حصہ II میں بیان کیا گیا ہے (بشمول منحصر والدین (اگر قابل اطلاق ہو))
- (ii) (صرف واحد والدین خاندانوں کے لئے) علیحدگی / طلاق سے متعلقہ دستاویزات کی نقل یا شریک حیات کی موت کا سرٹیفکیٹ۔ اگر درخواست دہندگان متعلقہ دستاویزات فراہم کرنے کے قابل نہیں، تو براہ کرم تحریری طور پر وضاحت دیں اور وضاحتی نوٹ پر دستخط کریں؛

(iii) (اگر قابل اطلاق ہو) 1 اپریل 2019 تا 31 مارچ 2020 تک کے لئے ناگزیر طبی اخراجات سے متعلق دستاویزی ثبوت کی کاپی (خاندان کے اراکین کے لئے جو دائمی طور پر بیمار ہیں یا مستقل طور پر معذور ہیں)؛ اور

(iv) 1 اپریل 2019 تا 31 مارچ 2020 میں کل آمدنی پر دستاویزی ثبوت۔ براہ کرم درج ذیل تقاضوں کو مدنظر رکھتے ہوئے دستاویز جمع کرائیں:

<p>(1) ان لینڈ ریونیو ٹیپارٹمنٹ کی طرف سے جاری کردہ ٹیکس ٹیمانڈ نوٹ؛ اگر دستیاب نہیں</p> <p>(2) آجر کی اجرت اور پنشن فارم کی واپسی؛ اگر دستیاب نہیں</p> <p>(3) تنخواہ گوشوارہ؛ اگر دستیاب نہیں</p> <p>(4) تنخواہ، الاؤنس، وغیرہ کی ادائیگی دکھانے والا بینک لین دین کا ریکارڈ وغیرہ۔ (بشمول صفحہ جو بینک اکاؤنٹ ہولڈر کا نام دکھاتا ہے) (براہ کرم رنگ اور تبصروں کے ساتھ اندراج کو اجاگر کریں۔ آمدنی کے علاوہ کسی بھی اندراج کے لئے، ان کے نزدیک براہ کرم ضروری تبصرے پیش کریں، بصورت دیگر SFO آپ کے خاندان کی آمدنی کے حساب کتاب میں رقم کو شامل کر سکتا ہے)؛ اگر دستیاب نہیں</p> <p>(5) آجر کی طرف سے تصدیق کردہ آمدنی کا سرٹیفکیٹ، وغیرہ۔ (منسلکہ پر نمونہ I ملاحظہ کریں)</p>	<p>تنخواہ دار ملازم</p>
<p>(1) ایک مصدقہ پبلک اکاؤنٹنٹ کے ذریعے تصدیق شدہ منافع اور نقصان کا اکاؤنٹ؛ اگر دستیاب نہیں</p> <p>(2) اپنی طرف سے تیار کیا گیا منافع اور نقصان کا اکاؤنٹ (منسلکہ پر نمونہ II یا III دیکھیں) اور</p> <p>(3) ذاتی تشخیص نوٹ (اگر قابل اطلاق ہو)</p>	<p>آزاد پیشہ ڈرائیور یا کاروبار چلانے والا شخص (بشمول انفرادی ملکیت والا کاروبار/ شراکت دارانہ کاروبار / لمیٹڈ کمپنی)</p>
<p>براہ کرم منسلکہ میں نمونہ IV کی پیروی کریں تاکہ خود تیار شدہ آمدنی کا بریک ڈاؤن فراہم کر سکیں جس میں آپ کی سال بھر کی ماہانہ آمدنی کی تفصیلات ہوں اور یہ بھی بیان کریں کہ آمدنی کا ثبوت کیوں نہیں پیش کیا جاسکتا۔ (SFO یہ فیصلہ کرنے کا حق محفوظ رکھتا ہے کہ وہ ان درخواست دہندگان کی درخواست کو قبول کرے یا نہیں، جو آمدنی کا ثبوت مہیا نہ کرنے کا جواز فراہم نہیں کر سکتے)</p>	<p>تنخواہ دار ملازم یا آزاد پیشہ شخص جو کوئی بھی آمدنی کے ثبوت پیش نہیں کر سکتا ہے</p>
<p>(1) کرایہ داری کا معاہدہ؛ اگر دستیاب نہیں</p> <p>(2) کرایہ کی آمدنی کا ریکارڈ دکھانے والی بینک ٹرانزیکشن (بشمول صفحہ جو بینک اکاؤنٹ ہولڈر کا نام دکھاتا ہے) (براہ کرم رنگ اور تبصروں کے ساتھ اندراج کو اجاگر کریں۔ آمدنی کے علاوہ کسی بھی اندراج کے لئے، ان کے نزدیک براہ کرم ضروری تبصرے پیش کریں، بصورت دیگر SFO خاندان کی آمدنی کے حساب کتاب میں رقم کو شامل کر سکتا ہے)۔</p>	<p>کرایہ کی آمدنی والا شخص</p>

نمونہ 1: آمدنی سرٹیفیکیٹ

(تنخواہ دار ملازم کے لیے جو آمدنی کے ثبوت کی اشیاء 4-1 مہیا نہیں کر سکتے ہیں
جیسا کہ اس نوٹ کے پیراگراف 10.2 (iv) میں درج کیا گیا ہے)
(براہ رات پُر کیا جا سکتا ہے)

آمدنی سرٹیفیکیٹ

تصدیق کی جاتی ہے کہ _____ (HKID کارڈ نمبر _____) کو اس کمپنی کی جانب سے بطور _____
ملازمت دی گئی ہے۔ اپریل 2019 تا 31 مارچ 2020 کے دوران، ان کی کل تنخواہ (بشمول الاؤنس، بونس، دوہری تنخواہ، چھٹی کی تنخواہ اور دیگر آمدنی
(بشمول ہانگ کانگ، مین لینڈ اور بیرون ملک) لیکن اصل اعداد و شمار میں، ملازم کی طرف سے لازمی پروویڈنٹ فنڈ / پروویڈنٹ فنڈ شراکت کو
چھوڑ کر) مندرجہ بالا مدت کے درمیان (براہ کرم عین مطابق ملازمت کی مدت کے وضاحت کریں اگر یہ 12 ماہ سے بھی کم تھی: _____ تا
_____) ہے *HK\$:

مندرجہ بالا ملازم اس کمپنی میں فی مہینہ کل وقت _____ گھنٹے کام کرتا ہے (فی مہینہ 120 کام کے گھنٹے یا اس سے زائد) (صرف 0-
3 سال کے عمر کے گروپ کے لئے پورے دن کے کنڈرگارٹن / چلڈرن کیئر سنٹر فیس میں چھوٹ کی درخواست پر ہی لاگو ہوگا)۔

آجر کے دستخط:

آجر کا نام:

ٹیلیفون نمبر:

کمپنی کی مہر:

کمپنی کا پتہ:

تاریخ:

(نوٹ: اس سرٹیفیکیٹ کی اصل کاپی پر آجر کی کمپنی کی مہر اور ٹیلیفون نمبر ہونا لازمی ہے کسی بھی حذف کیے جانے / ترمیم کے سلسلے میں آجر کے
دستخط کی ضرورت ہے۔)

*اگر ادا کی جانے والی تنخواہ ہانگ کانگ ڈالر میں نہیں ہے تو براہ کرم کرنسی کی وضاحت کریں۔
##براہ کرم، نامناسب جملے کو حذف کر دیں

آمدنی سرٹیفکیٹ

تصدیق کی جاتی ہے کہ _____ (HKID کارڈ نمبر _____) کو اس کمپنی کی جانب سے بطور _____ ملازمت دی گئی ہے۔ اپریل 2019 تا 31 مارچ 2020 کے دوران، ان کی کل تنخواہ (بشمول الاؤنس، بونس، دوہری تنخواہ، چھٹی کی تنخواہ اور دیگر آمدنی (بشمول ہانگ کانگ، مین لینڈ اور بیرون ملک) لیکن اصل اعداد و شمار میں، ملازم کی طرف سے لازمی پروویڈنٹ فنڈ / پروویڈنٹ فنڈ شراکت کو چھوڑ کر) مندرجہ بالا مدت کے درمیان (براہ کرم عین مطابق ملازمت کی مدت کے وضاحت کریں اگر یہ 12 ماہ سے بھی کم تھی): _____ تا _____ ہے *HK\$:

مندرجہ بالا ملازم اس کمپنی میں فی مہینہ کل وقت _____ گھنٹے کام کرتا ہے (فی مہینہ 120 کام کے گھنٹے یا اس سے زائد) (صرف 0-3 سال کے عمر کے گروپ کے لئے پورے دن کے کنڈرگارٹن / چلڈرن کیئر سنٹر فیس میں چھوٹ کی درخواست پر ہی لاگو ہوگا)۔

آجر کا نام: _____ آجر کے دستخط: _____

کمپنی کی مہر: _____ ٹیلیفون نمبر: _____

کمپنی کا پتہ: _____

تاریخ: _____

(نوٹ: اس سرٹیفکیٹ کی اصل کاپی پر آجر کی کمپنی کی مہر اور ٹیلیفون نمبر ہونا لازمی ہے کسی بھی حذف کیے جانے / ترمیم کے سلسلے میں آجر کے دستخط کی ضرورت ہے۔)

* اگر ادا کی جانے والی تنخواہ ہانگ کانگ ڈالر میں نہیں ہے تو براہ کرم کرنسی کی وضاحت کریں۔
براہ کرم، نامناسب جملے کو حذف کر دیں

انتباہ: اس گوشوارے میں دیا گیا ذاتی اعدادوشمار حقیقی اور مکمل ہونا چاہئے۔ کوئی بھی شخص جو دھوکہ دہی سے املاک / مالی فائدہ حاصل کرتا ہے اعتراف جرم ہونے پر چوری آرڈیننس، باب 210 کے تحت زیادہ سے زیادہ 10 سال کی قید کی سزا کا مستوجب ہو گا۔

نمونہ II: منافع اور نقصان اکاؤنٹ
 (آزاد پیشہ ٹیکسی ڈرائیور / لاری ڈرائیور / منی بس ڈرائیور وغیرہ)
 (براہ راست پُر کیا جا سکتا ہے)

نمونہ III: منافع اور نقصان اکاؤنٹ
 (کاروبار چلانے والے شخص کے لئے (بشمول واحد ملکیت / شراکت دار
 کاروبار))
 (براہ راست پُر کیا جا سکتا ہے)

مندرجہ ذیل کاروبار میں مصروف عمل	مندرجہ ذیل کاروبار میں مصروف عمل
خاندانی رکن کا نام:	خاندانی رکن کا نام
ٹیکسی ڈرائیور / لاری ڈرائیور / منی بس ڈرائیور (براہ کرم دائرہ لگائیں)	ٹیکسی ڈرائیور / لاری ڈرائیور / منی بس ڈرائیور (براہ کرم دائرہ لگائیں)
گازٹی کا مالک / گزٹی لیز پر لینے والا (براہ کرم دائرہ لگائیں)	گازٹی کا مالک / گزٹی لیز پر لینے والا (براہ کرم دائرہ لگائیں)
لائسنس نمبر	لائسنس نمبر
(صرف گزٹی کے لیے):	(صرف گزٹی کے لیے):
منافع اور نقصان اکاؤنٹ	منافع اور نقصان اکاؤنٹ
(31 st March 2020 تا 31 st April 2019)	(31 st March 2020 تا 31 st April 2019)
آمدنی (HK\$)	آمدنی (HK\$)
1. کرایہ (صرف گزٹی کے مالک کے لیے)	1. کرایہ (صرف گزٹی کے مالک کے لیے)
2. چلنے والے کاروبار سے منافع	2. چلنے والے کاروبار سے منافع
3. دیگر (برای کرم تمام اشیاء اور رقم کی تقسیم کی وضاحت کریں)	3. دیگر (برای کرم تمام اشیاء اور رقم کی تقسیم کی وضاحت کریں)
(A) کل آمدنی	(A) کل آمدنی
اخراجات (گزٹی کے رہن کے بغیر) (HK\$)	اخراجات (گزٹی کے رہن کے بغیر) (HK\$)
(1 اور 2 کا اطلاق گزٹی لیز پر لینے والے پر ہوتا ہے 2 تا 5 کا اطلاق گزٹی کے مالک پر ہوتا ہے)	(1 اور 2 کا اطلاق گزٹی لیز پر لینے والے پر ہوتا ہے 2 تا 5 کا اطلاق گزٹی کے مالک پر ہوتا ہے)
1. گزٹی کے کرایے کی فیس	1. گزٹی کے کرایے کی فیس
2. ایندھن کے چارجز	2. ایندھن کے چارجز
3. انشورنس کی قسط	3. انشورنس کی قسط
4. مرمت کی فیس	4. مرمت کی فیس
5. لائسنس فیس	5. لائسنس فیس
6. دیگر (براہ کرم تمام اشیاء اور رقم کی تقسیم کی وضاحت کریں)	6. دیگر (براہ کرم تمام اشیاء اور رقم کی تقسیم کی وضاحت کریں)
(B) کل اخراجات	(B) کل اخراجات
خالص منافع [(A) کل آمدن - (B) کل اخراجات]*	خالص منافع [(A) کل آمدن - (B) کل اخراجات]*
(اس رقم کو گھریلو درخواست فارم کے حصہ IV میں پُر کرنا چاہئے۔)	(اس رقم کو گھریلو درخواست فارم کے حصہ IV میں پُر کرنا چاہئے۔)
* اگر مجموعی آمدنی کل خرچ سے کم ہے (جیسا کہ $(A) - (B) < 0$)، تو خسارہ کو شمار نہیں کیا جائے گا جیسا کہ کاروبار کے نقصان کو مجموعی گھریلو آمدنی سے منہا نہیں کیا جا سکتا ہے تبصرہ: (آمدنی کا ثبوت فراہم نہ پیش کرنے کی وجہ)	* اگر مجموعی آمدنی کل خرچ سے کم ہے (جیسا کہ $(A) - (B) < 0$)، تو خسارہ کو شمار نہیں کیا جائے گا جیسا کہ کاروبار کے نقصان کو مجموعی گھریلو آمدنی سے منہا نہیں کیا جا سکتا ہے۔ تبصرہ: (آمدنی کا ثبوت فراہم نہ پیش کرنے کی وجہ)
(II) (مابانہ کام کے گھنٹے (صرف 0-3 سال کی عمر کے گروپ کے لئے یورا دن کنٹر گارنٹ / جانلڈ کینر سینٹر کی فیس میں چھوٹ کی درخواست کرنے کے لئے قابل اطلاق ہے)	(II) (مابانہ کام کے گھنٹے (صرف 0-3 سال کی عمر کے گروپ کے لئے یورا دن کنٹر گارنٹ / جانلڈ کینر سینٹر کی فیس میں چھوٹ کی درخواست کرنے کے لئے قابل اطلاق ہے)
فی مہینہ _____ گھنٹے کام کرنا۔	فی مہینہ _____ گھنٹے کام کرنا۔
خاندان کے رکن کے دستخط جو مندرجہ بالا کاروبار میں مشغول ہے	خاندان کے رکن کے دستخط جو مندرجہ بالا کاروبار میں مشغول ہے
درخواست گزار کا نام	درخواست گزار کا نام
درخواست گزار کا HKID نمبر	درخواست گزار کا HKID نمبر
درخواست گزار کے دستخط:	درخواست گزار کے دستخط:
تاریخ	تاریخ

مندرجہ ذیل کاروبار میں مصروف عمل	مندرجہ ذیل کاروبار میں مصروف عمل
خاندانی رکن کا نام	خاندانی رکن کا نام
نام	نام
کمپنی کا نام	کمپنی کا نام
کاروبار کی نوعیت	کاروبار کی نوعیت
کمپنی کا پتہ	کمپنی کا پتہ
تنہا ملکیت یا شراکت داری	تنہا ملکیت یا شراکت داری
(اگر یہ ایک اشتراک ہے تو منافع اشتراک تناسب کی وضاحت کریں۔ جیسا کہ شراکت داری (50%))	(اگر یہ ایک اشتراک ہے تو منافع اشتراک تناسب کی وضاحت کریں۔ جیسا کہ شراکت داری (50%))
منافع اور نقصان اکاؤنٹ	منافع اور نقصان اکاؤنٹ
(31 st March 2020 تا 31 st April 2019)	(31 st March 2020 تا 31 st April 2019)
(A) کل آمدنی (HK\$)	(A) کل آمدنی (HK\$)
اخراجات (HK\$)	اخراجات (HK\$)
(مندرجہ ذیل کمپنی کے چلنے کے اخراجات ہیں اور کسی بھی گھریلو اخراجات کو شامل نہیں کرنا چاہئے)	(مندرجہ ذیل کمپنی کے چلنے کے اخراجات ہیں اور کسی بھی گھریلو اخراجات کو شامل نہیں کرنا چاہئے)
مال تجارت پر خریداری کی لاگت	مال تجارت پر خریداری کی لاگت
پاتی کے چارجز	پاتی کے چارجز
بجلی کے چارجز	بجلی کے چارجز
گیس کے چارجز	گیس کے چارجز
ٹیلی فون کے چارجز	ٹیلی فون کے چارجز
کرایہ اور نرخ	کرایہ اور نرخ
ذیل میں # کے نشان کے علاوہ دیگر ملازمین کی تنخواہ	ذیل میں # کے نشان کے علاوہ دیگر ملازمین کی تنخواہ
سفری اخراجات	سفری اخراجات
سفر کے اخراجات	سفر کے اخراجات
انشورنس کی قسط	انشورنس کی قسط
مشینری کی مرمت اور بحالی کے لیے فیس	مشینری کی مرمت اور بحالی کے لیے فیس
دیگر (براہ کرم تمام اشیاء اور رقم کی تقسیم کی وضاحت کریں)	دیگر (براہ کرم تمام اشیاء اور رقم کی تقسیم کی وضاحت کریں)
دیگر اخراجات (HK\$)	دیگر اخراجات (HK\$)
# مالک کی تنخواہ	# مالک کی تنخواہ
اس کمپنی کی طرف سے ادا کردہ	اس کمپنی کی طرف سے ادا کردہ
# اس کمپنی کی جانب سے ادا کردہ خاندان کے دوسرے رکن کی تنخواہ (نام)	# اس کمپنی کی جانب سے ادا کردہ خاندان کے دوسرے رکن کی تنخواہ (نام)
(B) کل اخراجات (HK\$)	(B) کل اخراجات (HK\$)
گھریلو آمدن = (A) (مجموعی آمدنی - (B) کل اخراجات + اس کمپنی کی طرف سے ادا کردہ مالک / دیگر خاندان کے رکن کی تنخواہ # = HK\$	گھریلو آمدن = (A) (مجموعی آمدنی - (B) کل اخراجات + اس کمپنی کی طرف سے ادا کردہ مالک / دیگر خاندان کے رکن کی تنخواہ # = HK\$
(اس رقم کو گھریلو درخواست فارم کے حصہ IV میں پُر کرنا چاہئے۔)	(اس رقم کو گھریلو درخواست فارم کے حصہ IV میں پُر کرنا چاہئے۔)
* اگر مجموعی آمدنی کل خرچ سے کم ہے (جیسا کہ $(A) - (B) < 0$)، تو خسارہ کو شمار نہیں کیا جائے گا جیسا کہ کاروبار کے نقصان کو مجموعی گھریلو آمدنی سے منہا نہیں کیا جا سکتا ہے۔ تبصرہ: (آمدنی کا ثبوت فراہم نہ پیش کرنے کی وجہ)	* اگر مجموعی آمدنی کل خرچ سے کم ہے (جیسا کہ $(A) - (B) < 0$)، تو خسارہ کو شمار نہیں کیا جائے گا جیسا کہ کاروبار کے نقصان کو مجموعی گھریلو آمدنی سے منہا نہیں کیا جا سکتا ہے۔ تبصرہ: (آمدنی کا ثبوت فراہم نہ پیش کرنے کی وجہ)
(II) (مابانہ کام کے گھنٹے (صرف 0-3 سال کی عمر کے گروپ کے لئے یورا دن کنٹر گارنٹ / جانلڈ کینر سینٹر کی فیس میں چھوٹ کی درخواست کرنے کے لئے قابل اطلاق ہے)	(II) (مابانہ کام کے گھنٹے (صرف 0-3 سال کی عمر کے گروپ کے لئے یورا دن کنٹر گارنٹ / جانلڈ کینر سینٹر کی فیس میں چھوٹ کی درخواست کرنے کے لئے قابل اطلاق ہے)
فی مہینہ _____ گھنٹے کام کرنا۔	فی مہینہ _____ گھنٹے کام کرنا۔
مالک کے دستخط (اگر درخواست گزار نہیں ہے):	مالک کے دستخط (اگر درخواست گزار نہیں ہے):
درخواست گزار کا نام:	درخواست گزار کا نام:
درخواست گزار کا HKID نمبر	درخواست گزار کا HKID نمبر
درخواست گزار کے دستخط:	درخواست گزار کے دستخط:
تاریخ:	تاریخ:

نمونہ IV: خود سے تیار کردہ آمدنی کی تقسیم

(پھیری والا / تعمیراتی کارکن / ریٹویشن کارکن / عمومی کارکن اور صفائی والا)
 جو آمدنی ثبوت فراہم نہیں کر سکتا)
 (براہ کرم مندرجہ ذیل تمام اشیاء کو پُر کریں)
 (براہ راست پُر کیا جا سکتا ہے)

انتباہ: اس گوشوارے میں دیا گیا ذاتی اعداد و شمار حقیقی اور مکمل ہونا چاہیئے۔ کوئی بھی شخص جو دھوکہ دہی سے املاک / مالی فائدہ حاصل کرتا ہے، اعتراف جرم ہونے پر چوری آرڈیننس، باب 210 کے تحت زیادہ سے زیادہ 10 سال کی قید کی سزا کا مستوجب ہو سکتا ہے۔

مندرجہ ذیل کاروبار میں مصروف عمل خاندانی رکن کا نام :

(ہر خود تیار کردہ آمدنی کی تقسیم صرف خاندان کے ایک رکن کی آمدنی کی معلومات پر مشتمل ہونی چاہیئے۔)

اس خاندان کے رکن اور درخواست گزار کے درمیان تعلق: * درخواست گزار / شریک حیات / اولاد
 * (براہ مہربانی نامناسب اشیاء کو حذف کریں)

صنعت کی نوعیت (مثلاً: تعمیراتی)

عہدہ (جیسا کہ تعمیراتی کارکن)

اصل آمدنی:

(براہ کرم اصل اعداد و شمار پُر کریں۔ اگر آپ کے پاس ایک مخصوص مہینے کی آمدنی نہیں ہے تو براہ کرم \$0 پُر کریں۔ کسی بھی مہینے کو خالی نہ چھوڑیں۔ مزید برآں، بقایا خانے میں کی جانے والی ادائیگی کے لئے، مثال کے طور پر، اگر اپریل کی تنخواہ کیلئے ادائیگی کی تاریخ مئی میں ہے، تو آپ کو اپریل کے مہینے میں تنخواہ کی رقم کو پُر کرنا چاہئے۔)

2020**2019**

2020	2019
جنوری HK \$	اپریل HK \$
فروری HK \$	مئی HK \$
مارچ HK \$	جون HK \$
	جولائی HK \$
	اگست HK \$

کُل سالانہ آمدنی HK \$:

ادائیگی کا طریقہ (براہ کرم مناسب خانے میں "✓" کا نشان لگائیں۔ ایک سے زائد جزو کو چنا جا سکتا ہے۔)

A. نقد ادائیگی / چیک سے نقدی

B. چیک سے / براہ راست کریڈٹ سے (براہ کرم بینک اکاؤنٹ ہولڈر کا نام دکھانے والے صفحہ کے ساتھ ٹرانزیکشن ریکارڈ کی نقل فراہم کریں، اندراج کے گرد دائرہ لگائیں اور تصدیق کے لئے رنگ کے ساتھ کُل رقم کو اجاگر کریں۔ آمدنی کے علاوہ کسی بھی اندراج کے لئے، براہ کرم ان کے نزدیک ضروری تبصرے پیش کریں، بصورت دیگر SFO آپ کے خاندان کی آمدنی کے حساب کتاب میں رقم کو شامل کر سکتا ہے۔)

آمدنی کا ثبوت فراہم نہ کرنے کی وجہ (براہ کرم موزوں خانے میں "✓" کا نشان لگائیں)

A. میرا کوئی متعین اجر نہیں ہے۔

B. جس کمپنی کے لیے میں نے کام کیا اب ختم ہو چکی ہے اور میں سابقہ اجر کی طرف سے دستاویزی ثبوت حاصل نہیں کر سکتا

اور نہ ہی میرے پاس کوئی دوسرا آمدنی کا ثبوت ہے۔

C. دیگر، واضح کریں:

مابانہ کام کے گھنٹے (صرف 0-3 سال کی عمر کے گروپ کے لئے پورا دن کنٹرولنگ / چائلڈ کیئر سینٹر کی فیس چھوٹ کی درخواست کرنے کے لئے قابل اطلاق ہے)
 فی مہینہ گھنٹے کام کرنا۔

اعلامیہ: میں اعلان کرتا ہوں کہ مندرجہ بالا معلومات مکمل اور درست ہیں۔

خاندان کے ایک رکن کے دستخط جو مندرجہ بالا کاروبار میں مشغول ہے (اگر درخواست گزار نہیں ہے):

درخواست گزار کا نام : _____ : خواست گزار کا HKID نمبر : _____
 درخواست گزار کے دستخط : _____ : تاریخ : _____